



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2008.IX.29  
C(2008)5255

**Tárgy: NN 3 / 2008 (ex N 776/2007) sz. állami támogatás – Magyarország  
A szénipar részére nyújtott állami támogatás (2007-2010)**

Tisztelt Miniszter Asszony,

A Bizottság ezennel tájékoztatni kívánja Magyarországot, hogy az Önök hatóságai által a fent említett tárgyhoz kapcsolódóan megküldött információk vizsgálatát követően a Bizottság úgy határozott, hogy nem emel kifogást a bejelentett intézkedéssel kapcsolatban.

**1. ELJÁRÁS**

- (1) A magyar hatóságok 2007. december 28-án kelt elektronikus levelükben bejelentették a 2008-2010 időszakra vonatkozóan az éves állami támogatási összegeket a szénipar részére nyújtott állami támogatásról szóló, 2002. július 23-i 1407/2002/EK tanácsi rendelet<sup>1</sup> (a továbbiakban: szénipari rendelet) 9. cikkének (10) bekezdésével és a szénipari rendelet alkalmazásához szükséges adatközlés egységes keretszabályai létrehozásáról szóló, 2002. október 17-i bizottsági határozattal<sup>2</sup> (a továbbiakban: végrehajtási határozat) összhangban.
- (2) A bejelentést eredetileg az N776/07 számon iktatták. Ezt követően az intézkedés a be nem jelentett támogatások osztályához került NN3/2008 számon, mert kiderült, hogy a 2008-as szénévhez kapcsolódó támogatást a Bizottság jóváhagyása nélkül nyújtották. A Bizottság úgy döntött, hogy a vizsgálatot kiterjeszti a 2007-es szénévre is, amelyre vonatkozóan nem küldtek bejelentést éves támogatásról<sup>3</sup>.
- (3) 2008. január 30-án kelt levelében a Bizottság kiegészítő információkat kért. A magyar hatóságok az információkérésre 2008. március 19-én kelt levelükben válaszoltak.

<sup>1</sup> HL L 2005., 2002.8.2., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 300., 2002.11.5., 42. o.

<sup>3</sup> 2007. május 10-én tájékoztató levél érkezett a Bizottság Energiaügyi és Közlekedési Főigazgatóságához a magyar Pénzügyminisztériumtól (8574/2/2007 sz. levél), melyben ismertették, hogy a magyar szénipar részére 2007-ben nyújtandó éves támogatás 9,2 milliárd forint. A szóban forgó levél nem minősül a szénipari rendelet 9. cikkének (10) bekezdése szerinti bejelentésnek, mivel a szénipari év közepén nyújtották be, és nem tartalmazza a végrehajtási határozatban előírt összes adatot..

Őexcellenciája Dr. GÖNCZ Kinga Asszony  
Külügyminiszter  
Bem rakpart 47.  
H - 1027 BUDAPEST

## 2. AZ INTÉZKEDÉS LEÍRÁSA

- (4) Az N92/2005 sz. ügyben hozott 2005. június 22-i határozatában<sup>4</sup> (a továbbiakban: 2005. évi határozat) a Bizottság jóváhagyta a széntartalékokhoz való hozzáférésről szóló magyar tervet a 2004-2010 időszakra vonatkozóan.
- (5) Az NN53/2005 sz. ügyben hozott 2006. július 19-i határozatában<sup>5</sup> (a továbbiakban: 2006. évi határozat), a Bizottság jóváhagyta az éves széntámogatást a 2004-2006 közötti időszakra vonatkozóan.
- (6) E két határozat szerint Magyarország a 2004-2010 közötti időszakban 65,4 milliárd forintnyi támogatást<sup>6</sup> fizethet ki a széntartalékokhoz való hozzáférésre (jelenleg termelési támogatás):

Év	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Millió forint	12 070	10 775	10 053	9 538	8 507	7 476	6 960

- (7) A **támogatás kedvezményezettje** (Vértesi Erőmű Zrt.) az oroszlanói erőmű és a márkushegyi bánya tulajdonosa, mely Magyarországon az egyetlen támogatott bánya. A márkushegyi bányában kitermelt szén kiváló minőségű C szén és közepes minőségű C szén az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága által a szén tekintetében megállapított nemzetközi kodifikációs rendszer alapján, ami vonatkozik arra a szénre is, amire a szénipari rendelet kiterjed.
- (8) A támogatás nyújtásának **jogalapja** a 2002. március 26-i 1028/2002. (III. 26.) kormányhatározat, a 2002. december 29-i 56/2002. (XII. 29.) rendelet<sup>7</sup>, valamint a 2007. október 20-i 278. (X. 20.) kormányrendelet a szénipari szerkezetátalakítási támogatás meghatározásának és kezelésének részletes szabályairól.
- (9) A magyar széniparnak nyújtandó pénzügyi támogatás célja a márkushegyi bánya termelési költségei és az oroszlanói erőműnek értékesített szén eladási ára közötti különbözet fedezése. Ezt az eladási árat – mely vállalaton belüli tranzakciók ára – a magyar kormány hagyja jóvá.
- (10) Bár a tagállamoktól kapott információ alapján az oroszlanói erőműnek értékesített szén eladási ára alacsonyabb volt a harmadik országokból az Európai Unióba importált feketeszén importáránál (EUR/TCE)<sup>8</sup>, és a következő években továbbra is az importár alatt marad, a 16,5 EUR/TCE árkülönbözetet elfogadhatónak tekintették a márkushegyi bányában termelt szén gyenge minősége miatt, amit a 2005. évi és a 2006. évi határozatban egyaránt megállapítottak. 2006-ban a TCE-nkénti árkülönbözet

<sup>4</sup> HL C 228., 2005.9.17., 11. o.

<sup>5</sup> HL C 90., 2007.4.24., 11. o.

<sup>6</sup> A 2005. évi határozat elfogadása idején kb. 255 millió EUR.

<sup>7</sup> Lásd a 2005. évi és 2006. évi határozatot.

<sup>8</sup> A tagállamok ezt az információt a harmadik országokból származó feketeköszén-behozatal közösségi ellenőrzéséről szóló, 2003. február 27-i 405/2003/EK tanácsi rendeletnek megfelelően küldik.

a harmadik országokból az Európai Unióba importált feketeszén importárának összehasonlításában kb. 15 EUR volt. 2007-ben ez a különbség kb. 7 EUR volt. 2008-ban, 2009-ben és 2010-ben a tervezett beszerzési ár az adott évekre vonatkozóan 66, 75 és 79 EUR, ami úgy tűnik, hogy összhangban áll a szén árának közelmúltbeli alakulásával. Emiatt nem valószínű, hogy a kérdéses árkülönbség meghaladja a korábban elfogadhatónak ítélt szintet.

- (11) A bányában kitermelt és az oroszországi erőműben felhasznált szénnel – mivel az nagyon gyenge minőségű – általában nem kereskednek a világpiacon. Az oroszországi erőmű nem potenciális vásárló a Közösségben, mivel a kazánjait kifejezetten a bányában termelt gyenge minőségű szénre alakították ki.
- (12) A 2005. és 2006. évi határozatokban ismertetettek szerint a finanszírozás oly módon történik, hogy a Vértesi Erőmű Zrt. nem értékesítheti az oroszországi erőműben előállított villamosenergiát a piaci ár alatt. Ezt az elvet többek között a legutóbb a 278/2007. (X. 20.) kormányrendelet által megerősített, a szénbánya tekintetében pénzügyi támogatási rendszert létrehozó 1028/2002 kormányhatározat is rögzíti.
- (13) A szénipari alapot különleges széndíjból finanszírozzák, melyet a Magyarországon termelt villamos energia fogyasztóitól szednek be. Ezeket a díjakat az átviteli rendszer üzemeltetője, az MVM szedi be. A finanszírozási mechanizmust részletesen a 2006. évi határozat 23-30. pontja ismerteti.
- (14) A vizsgált időszakban (2007-2010) a Vértesi Erőmű Zrt. csökkenteni kívánja a márkushegyi bányában foglalkoztatottak számát úgy, hogy az 2010 végére ne haladja meg az 1300 főt<sup>9</sup>. Ez a 2005. évi határozatban előirányzottakhoz képest nagyobb leépítést jelent és elő fogja segíteni a széntermelés összköltségeinek visszafogását növekvő munkaerő- és anyagköltségek, valamint viszonylag stabil termelési szint mellett.
- (15) A magyar hatóságok tájékoztatták a Bizottságot arról, hogy a 2007-ben nyújtott támogatás 9 051 millió forintot tett ki, ami a 2005. évi határozatban előirányzottakhoz képest 487 millió forinttal kevesebb. Ugyanezt a helyzetet állapították meg 2006-ban (referenciaév)<sup>10</sup>.
- (16) A szénipari szerkezetátalakítási támogatás meghatározásának és kezelésének részletes szabályairól szóló 278/2007. (X. 20.) kormányrendelet újonnan megerősítette a 2005. évi határozatban meghatározott maximális állami támogatást a 2008-2010 évekre.
- (17) A **széniparnak nyújtandó támogatás teljes költségvetése** a 2007-2010 közötti időszakra ezért 29 903 millió forint (kb. 123 millió EUR).

### 3. ÉRTÉKELES

- (18) A jelenlegi határozat célja a Vértesi Erőmű Zrt. számára 2007-ben nyújtott éves támogatás, valamint a 2008-2010 időszakban nyújtani tervezett támogatás szénipari rendelettel való összeegyeztethetőségének vizsgálata.

<sup>9</sup> 2006-ban (a referenciaévben) a márkushegyi bányában összesen 1635 főt foglalkoztattak; 2007-ben pedig 1482 főt.

<sup>10</sup> 10 053 millió forint helyett 9 899 millió forint.

- (19) Az EK-Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése szerint *“a közös piaccal összeegyeztethetetlen a tagállamok által vagy állami forrásból bármilyen formában nyújtott olyan támogatás, amely bizonyos vállalkozásoknak vagy bizonyos áruk termelésének előnyben részesítése által torzítja a versenyt, vagy azzal fenyeget, amennyiben ez érinti a tagállamok közötti kereskedelmet.”*

### **3.1. A támogatás fennállása**

- (20) A 2005. évi és 2006. évi határozatban ismertetettek szerint a megvizsgált intézkedések
- állami forrásból nyújtott támogatást képeznek (a Bíróság állandó ítélezési gyakorlata szerint adójellegű járulékból finanszírozott támogatási mechanizmus állami forrásból nyújtott támogatást képez).
  - meghatározott gazdasági vállalkozásokat érintenek (egyetlen vállalkozásra, a Vértesi Erőmű Zrt.-re korlátozódnak);
  - potenciálisan torzíthatják a versenyt és a tagállamok közötti versenyt, annak ellenére, hogy a Vértesi Erőmű Zrt. által termelt gyenge minőségű szénalig kereskednek<sup>11</sup>.

Az intézkedések emiatt állami támogatási intézkedéseknek minősülnek.

### **3.2. A támogatás összeegyeztethetősége**

- (21) A magyar hatóságok a 2007-2010 közötti évekre vonatkozóan részletes adatokat küldtek a végrehajtási határozatban rögzített formátumban.
- (22) A 2005. évi és a 2006. évi határozatban foglalt értékelés továbbra is érvényes a Vértesi Erőmű Zrt. márkushegyi bányája részére a 2007-2010 közötti időszakban nyújtott, vagy nyújtani tervezett éves támogatás vonatkozásában.
- (23) Igazolódott, hogy a tonnánkénti kőszénegyenérték szerinti bejelentett támogatás egy szénév vonatkozásában nem haladja meg az előrelátható termelési költségek és az előrelátható bevétel közötti különbözetet. Továbbá, a ténylegesen kifizetett támogatást – a tényleges költségek és a bevétel alapján – a támogatás évét követő széntermelési év elején évente kiigazítják (a szénipari rendelet 4. cikkének b) pontja).
- (24) A tonnánkénti kőszénegyenérték szerinti támogatás mértéke nem okozza azt, hogy a közösségi szén ára alacsonyabb a harmadik országokból származó, azonos minőségű szén áránál (a szénipari rendelet 4. cikkének c) pontja). A 2005. évi és a 2006. évi határozatokban ismertetettek szerint ez a rendelkezés nem releváns, mivel a bányában termelt és az oroszországi erőműben felhasznált szénalig – annak gyenge minősége miatt – jellemzően nem kereskednek a világpiacon.
- (25) A támogatás nem torzítja a versenyt a szénvásárlók és a felhasználók között a Közösségen belül (a szénipari rendelet 4. cikkének d) pontja). Az oroszországi erőmű a Közösségen belül nem potenciális szénvásárló, mivel a kazánjait kifejezetten a bányában termelt gyenge minőségű szénre alakították ki. A 4. cikk d) pontját tehát tiszteletben tartották.

---

<sup>11</sup> A fentiek alapján a márkushegyi bányában termelt szén kiváló minőségű C szén és közepes minőségű C szén. A nemzetközi osztályozási rendszer szerint a C szén gyenge minőségű szenet jelent, így a közepes és kiváló minőségű C szén gyenge, de a gyenge minőségű C szénhez képest jobb minőségű szenet jelent.

- (26) A támogatás nem vezet a villamosenergia-piacon, a hő- és villamosenergia kapcsolt termelésének piacán, a kokszttermelési piacon és az acélpiacon a verseny torzulásához (a szénipari rendelet 4. cikkének e) pontja). A fentiek értelmében a finanszírozás úgy történik, hogy a Vértesi Erőmű Zrt. nem értékesítheti az oroszországi erőműben termelt villamosenergiát a piaci ár alatt. Továbbá, a márkushegyi bányában termelt összes szenet az oroszországi erőműnek szállítják.
- (27) A széntartalékokhoz való hozzáféréshez nyújtott támogatás teljes összege csökkenő tendenciát mutat (6. cikk). A magyarországi széniparnak nyújtott éves támogatás minden évben folyamatosan csökken és 2010-ben nem haladja meg a 6960 millió forintot (kb. 27 millió EUR). Ezért biztosított a széniparnak nyújtott támogatások jelentős (durván 42 %-os) csökkenése a széntartalékokhoz való hozzáféréstől szóló terv)<sup>12</sup> által lefedett első évhez (2004) viszonyítva.
- (28) Magyarország 2005. február 25-én jelentette be a Bizottságnak a széntartalékokhoz való hozzáféréstől szóló tervét. Ez a terv csak a márkushegyi bányát érinti. A Bizottság a tervet 2005. június 22-i határozatában engedélyezte. A Magyarország által a széniparának 2007-ben nyújtott és 2008-2010 között nyújtani tervezett támogatási összegek nem haladják meg a szerkezetátalakítási tervben előírt összegeket. A támogatás tehát tiszteletben tartja a szénipari rendelet 5. cikke (3) bekezdésének a) pontját és 9. cikkét.
- (29) A 278/2007. (X.20) kormányrendelet 3. § (3) bekezdése szerint a Vértesi Erőmű Zrt. vagy annak jogutódja számára bármely adott évben a folyó termelési költségek fedezésére nyújtott támogatás nem haladhatja meg a széntermelés költségei és az adott bevétel közötti különbözetet. A támogatás tehát tiszteletben tartja a szénipari rendelet 8. cikkét.
- (30) Tekintettel arra, hogy Magyarországnak eddig nem okozott problémát a széntartalékokhoz való hozzáféréstől szóló, 2004-2010 közötti időszakra vonatkozó magyar tervet engedélyező 2005. évi határozat betartása, valamint tekintettel arra, hogy a terv csak egyetlen termelőegységet érint, ami csak nagyon kismértékű bizonytalanságot eredményez, a Bizottság lehetségesnek tartja az éves támogatási összegek egyetlen határozatban történő engedélyezését a 2007-2010 közötti időszakra vonatkozóan.
- (31) Ez nem érinti Magyarország arra irányuló kötelezettségét, hogy a Bizottságnak új bejelentést küldjön olyan előre nem látható események esetében, amelyek alááshatják az támogatási összegek engedélyezett maximális szintjének betartását.
- (32) A szénipari rendelet 9. cikkének (11) bekezdésével összhangban Magyarország az adott év végét követően legkésőbb hat hónapon belül bejelenti az előző év alatt ténylegesen kifizetett támogatás összegét. Ehhez az éves nyilatkozathoz csatolni kell mindazokat az információkat is, amelyek igazolják a szénipari rendelet 4. cikke b)-e) pontjában és a 6. cikkében foglalt kritériumok betartását.

### 3.3. Következtetés

- (33) A Bizottság ennek megfelelően úgy döntött, hogy nem emel kifogást a pénzügyi támogatás ellen, melyet Magyarország a szénipar számára nyújt a 2007-2010 közötti időszakban, mivel a támogatás összegeztethető a közös piaccal.

---

<sup>12</sup> 12 069 millió forint.

- (34) Kérjük, szíveskedjenek értesíteni a Bizottságot e levél kézhezvételétől számított tizenöt munkanapon belül, ha a levél olyan bizalmas jellegű információt tartalmaz, amely nem kerülhet harmadik fél tudomására. Ha a Bizottság nem kap indokolt kérelmet ezen a határidőn belül, feltételezése szerint Önök beleegyeznek a levél teljes szövegének harmadik felek számára történő közzétételébe és a weboldalon, hiteles nyelven történő nyilvánosságra hozatalába: [http://ec.europa.eu/comm/community\\_law/index.htm](http://ec.europa.eu/comm/community_law/index.htm). Kérjük, hogy kérelmüket ajánlott levélben vagy faxon küldjék el a következő címre:

European Commission, B-1049 Brussels

(Európai Bizottság, B-1049 Brüsszel)

Directorate-General for Energy and Transport

(Energiaügyi és Közlekedési Főigazgatóság)

Directorate A, Unit A2

(A. Igazgatóság, A2. csoport)

Fax + 32.2.296.41.04

Kérem, Miniszter Asszony, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését

a Bizottság részéről

Andris Piebalgs  
a Bizottság tagja